



OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA

Srpanj / July 2011.

Oglasi / Notices: 1 - 21

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 292,80 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I
Uvodna objašnjenja
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morskuz razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglasi	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- Plan 535	1, 2	Peljar I	3, 4(T), 5(T), 6
		Peljar za male brodove:	
		- I dio	7, 8, 9
		- II dio	10, 11, 12, 13
		Popis svjetala i signala za maglu	14(T), 15, 16, 17, 18,
		19, 20
		Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka
		Ispravci Kataloga	21

INTERNET EDITION

INTERNET EDITION

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA
HRVATSKA - CROATIA

1 - 7/11 SREDNJI JADRAN, Stari Grad, svjetlo
Plan 535 Starogradski zaljev

Prekrižiti  Z 3M

u smjeru 088° i na udaljenosti 630 metara
od svjetla na rtu Fortin (43° 11' 7"N - 016° 35' 17"E)

MIDDLE ADRIATIC, Stari Grad, light

Plan 535 Starogradski zaljev

Delete  Z 3M

in direction 088° and length 630 metres
from light Rt Fortin (43° 11' 7"N - 016° 35' 17"E)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* Plan 535 STAROGRADSKI ZALJEV 8-11/02

2 - 7/11 SREDNJI JADRAN, Stari Grad, plutača
Plan 535 Starogradski zaljev

Prekrižiti 

u smjeru 085° i na udaljenosti 620 metara
od svjetla na rtu Fortin (43° 11' 7"N - 016° 35' 17"E)

MIDDLE ADRIATIC, Stari Grad, buoy

Plan 535 Starogradski zaljev

Delete 

in direction 085° and length 620 metres
from light Rt Fortin (43° 11' 7"N - 016° 35' 17"E)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* Plan 535 STAROGRADSKI ZALJEV 1-07/11

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Izdanje - Edition 1999

3 - 7/11 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI: PLOVIDBA KROZ PAŠMANSKI TJESNAC, brzina

Redak 26 promijeniti:

Stoji: 7. Brod iznad 50 GT Pašmanskim tjesnacem može ploviti brzinom do 10 čvorova i to (...)

Treba: 7. Brod, jahta, odnosno brodica dok plove Pašmanskim tjesnacem mogu ploviti brzinom do 10 čvorova i to: (...)

str. B61

4(T) - 7/11 Rijeka Zrmanja: lateralna oznaka - lijeva

Redak 15, dopuniti

Signalna lateralna oznaka br. 62 (lijeva strana) nedostaje. Ploviti oprezno.

str. 137

5(T) - 7/11 Zaljev Saldun, Seget: pontoni, plutača

Redak 21, dopuniti:

Do daljnje je postavljena svjetleća žuta plutača, žuti bljesak, poseban značaj, koja označava pontone.

str. 226

INTERNET EDITION

6 - 7/11 STARI GRAD, luka: signalna lateralna plutača, lučko svjetlo

1. Redak 07, dopuniti:

Stalno svjetlo, pristan, W ugao, ukinuto je.

2. Redak 20, dopuniti:

Stožasta plutača na pličini blizu pristana je uklonjena.

str. 252

PONIŠTENI ISPRAVCI PELJARA I.*Cancelled corrections to Sailing Directions (Peljar I.)***str. B61, ispravak 7 - 02/07****str. 137, ispravak 4(T) - 6/11****PELJAR ZA MALE BRODOVE - I dio***(Adriatic Sea Pilot - Volume I)***Izdanje - Edition 2002****7 - 7/11 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI: plovidba Kanalom sv. Ante**Naslov: *PLOVIDBA KANALOM SV. ANTE* promijeniti u:

PLOVIDBA U PROLAZU U ŠIBENSKU LUKU

str. 42

8 - 7/11 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI: PLOVIDBA KROZ PAŠMANSKI TJESNAC, brzina

Stoji: Brod iznad 50 GT, osim hidrokrilnog broda i broda na zračnom jastuku, Pašmanskim tjesnacem može ploviti brzinom do 10 čvorova i to: (...)

Treba: Brod, jahta, odnosno brodića dok plove Pašmanskim tjesnacem mogu ploviti brzinom do 10 čvorova i to: (...)

str. 43

9 - 7/11 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI: PLOVIDBA RIJEKOM NERETVOM, gaz i duljina broda

Stoji: Rijekom mogu ploviti brodovi s gazom do 4,5 m.

Treba: Rijekom mogu ploviti brodovi i jahte s gazom do 4,5 m i duljine do 80 metara.

str. 44

PELJAR ZA MALE BRODOVE - II dio*(Adriatic Sea Pilot - Volume II)***Izdanje - Edition 2003****10 - 7/11 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI: plovidba kanalom sv. Ante**Naslov: *PLOVIDBA KANALOM SV. ANTE* promijeniti u:

PLOVIDBA U PROLAZU U ŠIBENSKU LUKU

str. 42

11 - 7/11 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI: PLOVIDBA KROZ PAŠMANSKI TJESNAC, brzina

Stoji: Brod iznad 50 GT, osim hidrokrilnog broda i broda na zračnom jastuku, Pašmanskim tjesnacem može ploviti brzinom do 10 čvorova i to: (...)

Treba: Brod, jahta, odnosno brodića dok plove Pašmanskim tjesnacem mogu ploviti brzinom do 10 čvorova i to: (...)

str. 43

12 - 7/11 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI: PLOVIDBA RIJEKOM NERETVOM, gaz i duljina broda

Stoji: Rijekom mogu ploviti brodovi s gazom do 4,5 m.

Treba: Rijekom mogu ploviti brodovi i jahte s gazom do 4,5 m i duljine do 80 metara.

str. 44

13 - 7/11 STARI GRAD, luka: lučko svjetlo

U tekstu pod ORIJENTACIJA: prekrížiti rečenicu: ...svjetlo na W uglu pristana u luci - zeleni stup,...

str. 203

INTERNET EDITION

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2009

14(T) - 7/11							
193			POGAŠENO				
E2844							
15 - 7/11							
194	- plutača	45 18.7 14 28.8	C BI 3s	3	3	Crvena plutača, rešetkasta konstrukcija	(0,3+2,7)s
16 - 7/11							
355,5	- Brgulje,	44 13.5	Z BI 3s	6	4	Zelena kula sa stupom i galerijom, 5m	(0,3+2,7)s
E3093,5	Glava pristana	14 50.6					Pot 254-354 (100)
17 - 7/11							
415	- - V, 450 m	44 01.0	Z BI 4s	3	3	Zeleni ↑ na zelenoj zglobo- no-elastičnoj oznaci, 5m	(0,5+3,5)s
E3171,71	NE od mosta	15 15.6					
18 - 7/11							
596,4	- Sumartin, glava gata	43 17.1 16 52.6	Z BI 2s	8	1	Zelena kula	(0,3+1,7)s
19 - 7/11							
605			UKINUTO				
E3416							
20 - 7/11							
697,9	OTOK MLJET Greben Maslinovac	42 48,3 17 23,1	B BI(2) 5s	6	3	⚡ na crnoj kuli, crveni pojasi, 5m	(0,5+1;0,5+3)s

PONIŠTENI ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Cancelled corrections of List of Lights
 str. 47, ispravak 13 - 6/11

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
RADIOSLUŽBA ZA POMORCE
Izdanje - Edition 2008

Nema ispravaka - Nil

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - Edition 2008

21- 7/11 INFO 101: nova naklada
 U navodu za 101INFO u stupcu Prvo izdanje prekriziti navod 2008 i upisati 2005; u stupcu Novo izdanje upisati: godišnje
 str. 31

INTERNET EDITION

**NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

RADIOOGLASI na snazi 25. srpnja 2011. u 0800 LT (0600 UTC)

2011. godina

- 0020 Prolaz Mali Ždrelac do daljnijega plovidba dopuštena kanalom širine 40,0 metara, dubine 4,0 metra. Kanal je označen lateralnim svjetlećim plutačama:
 1) Z BI (2) lateralna desna na 44° 00' 48.83" N - 015° 15' 21.07" E
 2) C BI (2) lateralna lijeva na 44° 00' 47.01" N - 015° 15' 18.52" E
 3) Z BI lateralna desna na 44° 00' 51.56" N - 015° 15' 22.13" E
 4) C BI lateralna lijeva na 44° 00' 51.86" N - 015° 15' 20.38" E
 5) Z BI lateralna desna na 44° 00' 54.06" N - 015° 15' 23.09" E
 6) C BI lateralna lijeva na 44° 00' 54.36" N - 015° 15' 21.35" E
 7) Z BI lateralna desna na 44° 00' 57.60" N - 015° 15' 24.73" E
 8) C BI (2) lateralna lijeva na 44° 00' 59.69" N - 015° 15' 23.39" E
 Dvije žute svjetleće plutače - posebni značaj uklonjene.
 Svjetla Rt Zaglav (PS 411/3171), Rt Artina (PS 412/3171,4) i Gospa od sniga (PS 414,1/3171,2), postavljena s ranijom karakteristikom.
 Ploviti oprezno.
- 0071 1. Poništava se radiooglas broj 0047/2011.
 2. Luka Šibenik, gat Vrulje, do daljnijega podmorski radovi označeni plutačama na približno:
 a) 43° 43.80' N - 015° 53.66' E
 b) 43° 43.81' N - 015° 53.65' E
 Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0127 Gaženica, svjetleća oznaka broj 1, lateralna desna strana, na 44° 05,5' N - 015° 15,5' E postavljena.
 Karakteristika: Z BI (2) 4 sekunde 2 milje.
 Gaženica, svjetleća oznaka broj 2, posebni značaj na 44° 05,6' N - 015° 15,5' E postavljena.
 Karakteristika: ŽBI 2 sekunde 2 milje.
- 0128 Do daljnijega radovi u zapadnom dijelu luke Split.
 Ploviti oprezno.
- 0130 29. lipnja, kanal Mali Ždrelac, 450 metara NE od mosta zglobno-elastična svjetleća oznaka lateralna desna na 44° 01' 01,9" N - 015° 15' 38,6" E, postavljena.
 Karakteristika: Z BI 4 sekundi 3 metra 3 milje.
- 0131 Seget Donji, svjetleća plutača, posebni značaj, na 43° 30,78' N - 016° 14,34' E postavljena. Karakteristika: ŽBI 2 sekunde 3 milje.
- 0132 Martinšćica, svjetleća plutača, PS 194 na 45° 18.66' N - 014° 28.77' E postavljena.
- 0133 Martinšćica, svjetlo, PS 193/E2844 na 45° 18.7' N - 014° 28.9' E pogašeno.
- 0136 Brgulje, lučko svjetlo lateralno desno PS 355.5, glava pristana na 44° 13' 30" N - 014° 50' 60" E, aktivirano.
 Karakteristika: Z BI 3 sekundi 6 metra 4 milje.
 Sektor potamnjenja: od 254° do 354° (100 °)
- 0140 Morski prostor predviđen za slijetanje i polijetanje hidroaviona unutar spojnice pozicija:
 a) 43° 31' 06,54" N - 016° 16' 25,87" E
 b) 43° 31' 34,98" N - 016° 19' 54,39" E
 c) 43° 30' 37,17" N - 016° 19' 55,35" E
 d) 43° 30' 54,82" N - 016° 16' 19,16" E
 e) 43° 31' 06,54" N - 016° 16' 25,87" E
 Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0142 Luka Sumartin, glava gata, svjetlo, na 43° 17,12' N - 016° 52,59' E postavljeno.
 Karakteristika: Z BI 2 sekunde 8 metara 1 milju.
- 0145 Luka Stari Grad, pristan, W ugao, svjetlo, PS 605/E3416 na 43° 11.1' N - 016° 36.0' E pogašeno.
- 0146 Luka Stari Grad, signalna plutača (lateralna desna), na 43° 11.06' N - 016° 35.61' E uklonjena.
- 0149 Otok Šolta, Maslinica, glava lukobrana, svjetlo, lateralno desno na 43° 23,87' N - 016° 12,56' E, postavljena.
 Karakteristika: Z BI 2 sekundi 7 metra 1 milje.
- 0152 Na približno 43° 29,4' N - 016° 23,8' E potopljena ribarica.
 Zabranjena plovidba u polumjeru 300 metara od pozicije.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on July 25th 2011 at 0800 LT (0600 UTC)

Year 2011

- 0020 *Untill next notice Prolaz Mali Ždrelac, navigation allowed in channel 40 metres in width and 4 metres in draught. Waterway borders marked by lateral lighted marks:*
 1) *Fl G (2) lateral starboard-hand in 44° 00' 48.83" N - 015° 15' 21.07" E*
 2) *Fl R (2) lateral port-hand in 44° 00' 47, 01" N - 015° 15' 18.52" E*
 3) *Fl G lateral starboard-hand in 44° 00' 51,56" N - 015° 15' 22.13" E*
 4) *Fl R lateral port-hand in 44° 00' 51.86" N - 015° 15' 20.38" E*
 5) *Fl G lateral starboard-hand in 44° 00' 54.06" N - 015° 15' 23.09" E*
 6) *Fl R lateral port-hand in 44° 00' 54.36" N - 015° 15' 21.35" E*
 7) *Fl G lateral starboard-hand in 44° 00' 57.60" N - 015° 15' 24.73" E*
 8) *Fl R (2) lateral port-hand in 44° 00' 59.69" N - 015° 15' 23.39" E*
Two lighted yellow buoys, special marks removed. Lights Rt Zaglav (PS 411/3171), Rt Artina (PS 412/3171,4) and Gospa od sniga (PS 414.1/3171,2), re-established. Wide berth requested.

- 0071 1. Cancel 0047/2011.
2. Šibenik, harbour, Vrulje pier, until next notice underwater works in ares marked with buoys in vicinity:
a) 43° 43.80'N - 015° 53.66'E
b) 43° 43.81'N - 015° 53.65'E
Wide berth and reduced speed requested.
- 0127 Gaženica, lighted mark No.1, lateral mark port-hand in 44° 05 ,5'N - 015° 15, 5'E established.
Characteristic: Fl G (2) 4 seconds 2 miles.
Gaženica, lighted mark No.2, special mark in 44° 05 ,6'N - 015° 15, 5'E established.
Characteristic: Fl Y 2 seconds 2 miles.
- 0128 Until next notice works in progress, W area Split port.
Wide berth requested.
- 0130 June 29, passage Mali Ždrelac, 450 meters NE from bridge lighted mark lateral starboard in 44° 01'01,9"N - 015° 15'38,6"E, established.
Characteristic: Fl G 4 seconds 3 metres 3 miles.
- 0131 Seget Donji, lighted buoy, special mark in 43° 30 ,78'N - 016° 14, 34'E established. Characteristic: Fl Y 2 seconds 3 miles.
- 0132 Martinšćica, light buoy, LL 194 in 45° 18.66'N - 014° 28.77' E re-established.
- 0133 Martinšćica, light, LL 193/E2844 in 45° 18.7'N - 014° 28.9' E unlit.
- 0136 Brgulje, port light lateral starboard LL 355.5, head of pier in 44° 13' 30"N - 014° 50' 60"E, activated.
Characteristic: Fl G 3 seconds 6 metres 4 miles.
Obscured sector: from 254° to 354° (100°).
- 0140 Seaplane operating area bounded by:
a) 43° 31'06,54" N - 016° 16'25,87" E
b) 43° 31'34,98" N - 016° 19'54,39" E
c) 43° 30'37,17" N - 016° 19'55,35" E
d) 43° 30'54,82" N - 016° 16'19,16" E
e) 43° 31'06,54" N - 016° 16'25,87" E
Wide berth and reduced speed requested.
- 0142 Sumartin port, pier head, light in 43° 17,12'N - 016° 52,59'E established.
Characteristic: FL G 2 seconds 8 metres 1 mile.
- 0145 Stari Grad, port, berth - W corner, light, LL 605/E3416 in 43° 11.1'N - 016° 36.0'E unlit.
- 0146 Stari Grad, port , beacon buoy (lateral starboard), in 43° 11.06'N - 016° 35.61'E removed.
- 0149 Island Šolta, Maslinica, head of breakwater, light, lateral starboard in 43° 23,87'N - 016° 12,56'E, established .
Characteristic: Fl G 2 seconds 7 metres 1 miles.
- 0152 In vicinity 43° 29,4'N - 016° 23,8'E sunken fishing boat.
Navigation in radius 300 metras prohibited.

NAVAREA III

SECTION A

NAVAREA III Warnings in force July 25th 2011:

NAVAREA III 334/10

SYRIA

"ARWAD" lighthouse in position: 34-51.4N 035-51.3E. Unlit.

NAVAREA III 460/10

AEGEAN SEA

Firing exercises from 0500 UTC to 1300 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except Saturdays, Sundays and holidays, in area bounded by:

37-47N 023-17E

37-52N 023-22E

37-50N 023-26E

37-44N 023-22E.

NAVAREA III 461/10

AEGEAN SEA

Firing exercises from 0530 UTC to 1230 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except Fridays, Saturdays, Sundays and holidays in area bounded by:

40-23.0N 023-04.8E

40-16.3N 023-31.5E

40-04.5N 023-23.0E

40-13.5N 022-58.0E.

NAVAREA III 462/10

AEGEAN SEA

Firing exercises from 0500 UTC to 1500 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except Fridays, Saturdays, Sundays and holidays in area bounded by:

39-43.0N 023-40.0E

39-43.0N 024-31.0E

40-00.5N 024-18.0E

39-26.0N 023-53.0E.

NAVAREA III 463/10**KRITICO SEA**

Firing exercises from sunrise to 2100 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except, Saturdays, Sundays and holidays, in area bounded by:

35-36N 023-46E

35-36N 023-49E

35-34N 023-55E

35-29N 023-51E

35-29N 023-46E.

NAVAREA III 464/10**AEGEAN SEA**

Firing exercises from sunrise to sunset, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, in area bounded by:

38-02N 024-52E

38-18N 025-21E

37-48N 025-49E

37-34N 025-23E

37-42N 025-01E

38-00N 024-52E.

NAVAREA III 465/10**KRITICO SEA**

Firing exercises and missile launching for the year 2011.

A.-Wednesday, Thursday and Friday, from 0530 UTC to sunset, 01 JAN11 thru 31 DEC11.

B.-Saturday from 0530 UTC to sunset 01 JAN11 thru 31 MAR11 and 01 NOV11 thru 31 DEC11 in area bounded by:

36-18N 024-07E

36-18N 025-59E

36-16N 026-40E

35-36N 026-41E

36-25N 026-12E

35-31N 024-11E

35-36N 024-07E.

Target dropping zone

Circle of 1.000 metres radius centred in: 35-32N 024-13,0E.

Circle of 1.000 metres radius centred in: 35-28N 024-11,7E.

NAVAREA III 038/11**MEDITERRANEAN SEA - EGYPT**

"RAS EL TIN" lighthouse in position: 31-11.8N 029-51.7E. Unlit.

NAVAREA III 170/11**EASTERN MEDITERRANEAN****GULF OF SIRTE****OPERATION UNIFIED PROTECTOR (NATO MARITIME EMBARGO OPS)****1. COMMAND AND CONTROL OF NATO MARITIME EMBARGO OPERATION**

NATO has assumed the role of coordinator for the maritime embargo operations in vicinity of Libyan arab Jamahiriya (Libya) in accordance with the United Nation Security Resolution (UNSCR) 1970 and 1973. There continues to be a large number of naval vessels operating in the area.

2. MARITIME SURVEILLANCE AREA (MSA)

Maritime Interdiction Operations (MIO) are conducted in the mediterranean sea and systematically enforced in the following Maritime Surveillance Area (MSA):

- Northern limit: 34-00N

- Western limit: 34-00N 012-00E

- Southern limit: Libya TTW limit (not included)

- Eastern limits: 34-00N 022-00E and 33-00N 025-00E

3. REPORTING SYSTEM

In order to reduce to a minimum the disruptions to merchant traffic, this embargo is run using a system based on the distance of a m/v from the maritime surveillance area and the vessel's next port of call (npoc). the reporting system is updated as follows:

all MV planning to transit through the MSA will send a Format A (REF ATP 2(B) is available at: ([HTTP://WWW.SHIPPING.NATO.INT](http://WWW.SHIPPING.NATO.INT)) message to the Nato Shipping Centre (UK) 12 hours prior to entering the MSA.

upon entering the MSA, vessel with a npoc in libya must send an additional Format A message to the NATO HQ MC Naples (Italy).

All mv leaving a libyan harbour will send a format a message to the NATO HQ MC Naples 6 hours prior to sailing from the harbour.

transmission channels remain the same: emails, telephone call etc. CF para 5.

4. GENERAL GUIDANCE FOR MARINERS

- NATO is enforcing this arms embargo and will be proactive in measures to determine a vessel's cargo and NPOC. NATO Naval Units are fully complying with international laws and conventions. merchant ships in compliance with the arms embargo have no reason to fear NATO Naval Units.

- willingness to cooperate and quickly respond to NATO unit hailing is highly encouraged in order to minimize delays to traffic flow. a naval cooperation and guidance for shipping (NCAGS) cell can be contacted 24/7 (24 hours / 7 days per week) in the Head Quarters Maritime Command (HQ MC) Naples Maritime Operations Centre (MOC). this cell's main task is to enhance coordination between NATO units enforcing the embargo and mariners transiting through the Maritime Surveillance Area. HQ MC Naples strongly recommends to merchant companies planning their ships to call in Libyan harbours to liaise first with NCAGS cell.

5. POCS AND INFORMATION SOURCES

- For operation unified protector and Active Endeavour, HQ MC Naples Maritime Operations Centre:
- Toll free number: 00 800 1101 010
- Email: MOCN3DOGCELL(AT)MANP.NATO.INT
- FOR OTHER ISSUES, NATO SHIPPING CENTRE (UNITED KINGDOM)
- Toll free number: 44 1923 956574
- Email: INFO(AT)SHIPPING.NATO.INT
- NATO Shipping Centre webpage on operation unified protector
HTTP://WWW.SHIPPING.NATO.INT/OPERATIONU

NAVAREA III 171/11

TUNISIA NORTH COAST

West cardinal buoy of "SORELLES" reef in position: 37-23.8N 008-35.5E. Unlit.

NAVAREA III 173/11

TUNISIA EAST COAST

Buoy number 4 of "KERKENNAH" bank in position: 34-51.29N 011-49.47E. Temporarily removed.

NAVAREA III 229/11

BLACK SEA - TURKEY

1.- Drilling operations by "DEEPWATER CHAMPION" until 25 OCT11, in circular area 1 NM radius centred on 42-42.2N 033-17.1E.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message 252359 UTC OCT11.

NAVAREA III 244/11

BLACK SEA

1. Self-contained buoy stations grounded until 31 AUG11, device marked by surface light buoy in following positions:

A. 43-06.36N 032-26.82E

B. 43-02.86N 030-54.93E

C. 42-58.26N 029-24.83E.

Wide berth requested.

2. Cancel this message on 312359 UTC AUG11.

NAVAREA III 247/11

AZOV SEA

1.- Drilling operation until 27 JUL11, by vessels "EKO" and "SEYS 1" in Taganrog Bay, in area bounded by:

47-00.05N 038-21.00E

47-03.80N 038-21.30E

47-01.65N 038-30.40E

46-43.85N 038-16.15E

46-41.25N 037-44.90E

46-42.15N 037-35.30E.

2.- Cancel this message on 272359 UTC JUL11.

NAVAREA III 265/11

ALGERIA

Wrecks reported in following positions 36-54.8N 005-49.9E and 36-50.7N 005-45.0E.

NAVAREA III 269/11

TUNISIA EAST COAST

Buoy "C" of the gas pipeline of Cap Bon in 37-00.5N 011-06.5E. Unlit.

NAVAREA III 274/11

EASTERN MEDITERRANEAN - EGYPT

Rig "OCEAN ENDEAVOR" established in 32-05.0N 030-40.0E.

NAVAREA III 278/11

ALGERIA

"HADJRET NADJI" lighthouse in position 36-26.6N 000-56.4E unlit.

NAVAREA III 281/11

MARMARA SEA

1.- Cable operations by ship "STORM KNIGHT" from 01 JUL11 to 01 OCT11, along the line joining the positions:

40-56.3N 028-43.4E

40-50.2N 029-09.1E.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 012359 UTC OCT11.

NAVAREA III 283/11**TUNISIA NORTH COAST**

1.- Seismic survey operations by M/V "PRINCESS" from 01 JUL11 to 01 AUG11 in area bounded by:

37-52.8N 011-05.6E

37-43.5N 011-34.7E

37-17.0N 011-44.1E

37-16.0N 011-42.5E

37-19.9N 011-28.9E

37-15.6N 011-13.3E

37-15.6N 010-52.2E

37-17.6N 010-34.3E

37-24.9N 010-24.3E

37-46.2N 010-52.2E.

1000 metres berth requested.

2.- Cancel this message on 012359 UTC AUG11.

NAVAREA III 289/11**BLACK SEA****Approach to Adler**

1.- Underwater operation from 07 JUL11 to 01 SEP11 navigation prohibited in area bounded by:

43-25.0N 039-55.5E

43-25.0N 039-53.5E

43-26.0N 039-53.5E

43-26.0N 039-54.6E.

2.- Cancel NAVAREA III 280/11

3.- Cancel this message 012359 UTC SEP11.

NAVAREA III 293/11**EASTERN MEDITERRANEAN - EGYPT**

Platform "SCARABEO 6" established in 32-06.7N 030-31.5E.

NAVAREA III 294/11**TUNISIA EAST COAST**

1.- Drilling operation until 30 SEP11, by Rig "GSP SATURN" in 35-25.2N 011-19.3E.

2.- Cancel this message on 302359 UTC SEP11.

NAVAREA III 297/11**MALTA**

Platform "NOBLE HOMER FERRINGTON" established in 35-47.3N 014-31.6E.

NAVAREA III 299/11**TUNISIA NORTH COAST**

Oceanographic survey until further notice by ship "URANIA" in following position:

37-23.1N 011-35.6E

37-17.3N 011-30.0E

37-16.8N 011-29.2E

37-18.8N 011-33.8E

37-21.9N 011-39.7E

37-10.8N 011-18.2E

37-13.6N 011-23.8E

37-14.0N 011-26.0E

37-20.3N 011-36.0E.

1 Mile berth requested.

NAVAREA III 300/11**MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS**

NAVAREA III Warnings in force on 19 JUL11 at 0600 UTC.

2010: 334, 460, 461, 462, 463, 464, 465.

2011: 038, 170, 171, 173, 229, 244, 247, 265, 269, 274, 278, 281, 283, 289, 293, 294, 297, 299, 300.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200 UTC and 2400 UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 252359 UTC JUL11.

NAVAREA III 301/11**BLACK SEA**

Platform "JUPITER" established in 43-01.1N 028-25.5E.

NAVAREA III 302/11**EASTERN MEDITERRANEAN**

1.- Cable repair operations by C/S "RAYMOND CROZE" from 24 JUL11 to 31 JUL11 in position 31-48.3N 028-44.3E.

1 NM berth requested.

2.- Cancel this message on 312359 JUL11.

PART 3

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA THREE 302/11 warning.

Adriatic Sea-Ionian Sea

<i>Unknown</i>	<i>40°50,0'N</i>	<i>18°17,0'E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43°36,0'N</i>	<i>14°21,2'E</i>
<i>Marica</i>	<i>44°04,3'N</i>	<i>14°00,6'E</i>
<i>Steward</i>	<i>44°12,8'N</i>	<i>12°46,6'E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44°13,6'N</i>	<i>12°29,0'E</i>
<i>Annabella</i>	<i>44°13,7'N</i>	<i>13°04,4'E</i>
<i>Ika-A</i>	<i>44°21,5'N</i>	<i>13°29,3'E</i>
<i>Anamaria</i>	<i>44°21,8'N</i>	<i>13°22,5'E</i>
<i>Ocean king</i>	<i>42° 26,9'N</i>	<i>18° 39,4'E</i>
<i>Ida - B</i>	<i>44°26,8'N</i>	<i>13°28,8'E</i>
<i>Ida - C</i>	<i>44°27,7'N</i>	<i>13°30,3'E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44°28,5'N</i>	<i>12°27,2'E</i>
<i>Ida - A</i>	<i>44°29,7'N</i>	<i>13°26,7'E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44°30,0'N</i>	<i>13°00,0'E</i>
<i>Irina</i>	<i>44°31,7'N</i>	<i>13°22,8'E</i>
<i>Ivana C</i>	<i>44°37,0'N</i>	<i>13°11,3'E</i>
<i>Ana</i>	<i>44°41,0'N</i>	<i>13°16,1'E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44°41,2'N</i>	<i>13°13,1'E</i>
<i>Vesna</i>	<i>44°41,2'N</i>	<i>13°19,1'E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44°44,7'N</i>	<i>13°14,8'E</i>
<i>Ivana K</i>	<i>44°44,7'N</i>	<i>13°18,0'E</i>
<i>Ivana D</i>	<i>44°47,0'N</i>	<i>13°15,8'E</i>
<i>Isabela South</i>	<i>44°57,5'N</i>	<i>13°09,1'E.</i>
<i>Isabela North</i>	<i>44°58,8'N</i>	<i>13°07,8'E.</i>

VIII

OBAVIJESTI
Informations

Iz tiska je izašla karta 101 INFO.

Objavljeni su pregledi ispravaka za publikacije:

1. Peljar I. - Jadransko more istočna obala

<http://www.hhi.hr/catalogpublications/viewpublication/64>

2. Peljar za male brodove 1. dio

<http://www.hhi.hr/catalogpublications/viewpublication/65>

3. Peljar za male brodove 2. dio

<http://www.hhi.hr/catalogpublications/viewpublication/66>

4. Adriatic Sea Pilot I: Piranski zaljev - Virsko more

<http://www.hhi.hr/catalogpublications/viewpublication/67>

5. Adriatic Sea Pilot II: Sedmovraće - Rt. Oštra

<http://www.hhi.hr/catalogpublications/viewpublication/68>

Obavijesti za Male karte
Information for Small Craft Charts

Nema ispravaka - Nil



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:

INTERNET EDITION



POTPIS:

SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karte pomorske 154
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 401
Karta pomorska 402
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535
Karta pomorska 600-64
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE
Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2009.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2008.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adriantautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adriantautikführer für kleine Schiffe II. Teil
Hydrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2011.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1991)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2008.
Nautički godišnjak 2011.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio (hrvatski, engleski, njemački, talijanski)
Nautički priručnik s planovima luka: ZADARSKI ARHIPELAG, 2005 (hrvatski, francuski, engleski, njemački, talijanski)
101 INFO - Istočna obala Jadrana, informativna karta za nautičare, 2011.

1. **LALIZAS MARINA**, d.o.o, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel. 021-490-709
Mreža prodavaonica:
 - Prodavaonica 2, Split, Kopilica 5, 21000 Split, tel. 021-490-709 i fax. 021-339-060
 - Prodavaonica 1, Split, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel. i fax. 021-344-371
 - Prodavaonica 11, Split, Branimirova obala 2, 21000 Split, tel. 021-398-407
 - Prodavaonica 4, Zagreb, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, tel. i fax. 01-6183-341
 - Prodavaonica 8, Rijeka, M. Barača 3, 51000 Rijeka, tel. i fax. 051-343-173
 - Prodavaonica 3, Zadar, Jurja Bijanikinija 9, 23000 Zadar, tel. i fax. 023-254-458
 - Prodavaonica 10, Zadar, Vlatka Mačeka 6, 23000 Zadar, tel. 023-302-147
 - Prodavaonica 5, Šibenik, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, tel. i fax. 022-212-268
 - Prodavaonica 6, Dubrovnik, Na Skali 4, 20236 Mokošica - Dubrovnik, tel. i fax. 020-454-073
 - Prodavaonica 7, Pula, Riva 14, 52100 Pula, tel. 052-210-904
2. **NAVAL-ADRIA**, d.o.o, Budicinova 7, 51000 Rijeka, tel. i fax. 051-267-635
 - Prodavaonica **Nautika**, 51222 Bakar, tel. i fax. 051-761-730, e-mail naval-adria@ri.htnet.hr
3. **INVENTING**, d.o.o, Palinovečka 19f, 10000 Zagreb, tel. i fax. 01-6523-921, e-mail: inventing@zg.t-com.hr
4. **NAVIGATORE**, t.o, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč, tel. i fax. 052-436-663
5. **TRINAESTICA - 13**, t.o, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 Biograd na moru, tel. 023-383-219
6. **GEO SUSTAVI**, d.o.o, Gajeva 16, 21000 Split, tel. i fax. 021-484-556, mob. 091-5378-294, e-mail: info@geosustavi.hr
7. **RAMINA POMORSTVO**, d.o.o. Uvala Baluni 7, 21000 Split, tel. i fax. 021-398-233, e-mail: ramina-pomorstvo@st.htnet.hr
8. **DOMINOVIC**, d.o.o, Trnjanska cesta 54a, 10000 Zagreb, tel. 01-6115-949, 01-6155-295, fax. 01-6114-240,
e-mail: dominovic@zg.t-com.hr
9. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 Biograd na moru, tel. i fax. 023-384-882
10. **NAUTIKA STORE**, Ogrizovičeva 40/B, 10000 Zagreb, tel. 01-3820-115 i fax. 01-3820-104, e-mail: info@nautikastore.com

Hrvatski hidrografski institut izdaje i službene elektroničke karte (ENC). Dostupne su preko naših distributera C-MAP by Jeppesen na www.c-map.no i Primar na www.primar.no

Official Electronic Navigational Charts (ENC) produced by the Hydrographic Institute of Croatia are available via our authorized distributors: C-MAP by Jeppesen on www.c-map.no and Primar on www.primar.no

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.